

Palace Pharmacy

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN.

LE NATIONAL

"Parare Domino Plebem Perfectam"

Pharmacie Palais

89 & 95 RUE PRESCOTT LOWELL, MASS.

BENJAMIN LENTHIER,

Journal Quotidien.

L'Assemblée Législative Jan 2

Directeur Propriétaire

Entered at the Lowell Post Office as second class matter.

Le NATIONAL et le DRAPEAU NATIONAL.

Agens du NATIONAL et du DRAPEAU NATIONAL.

JOSEPH F. PÉRIARD, ALBERT PELLETIER, NOEL CARTIER, J. L. BÉAULT.

Sont en vente aux adresses suivantes: La Pharmacie Française, coin des rues Cabot et Moody...

ASSAUT BRUTAL

EDOUARD BERGERON ENCORE LE HÉROS D'UNE TRISTE AFFAIRE

Il est arrêté par la police et logé en prison. Le quartier de Petit Canada, ordinairement si paisible, a été mis en émoi hier soir par une triste tragédie...

M. et Mme Bergeron n'ont pas toujours vécu dans la meilleure intelligence et depuis plusieurs mois de nombreux troubles de famille sont survenus...

Hier soir, il revenait d'un voyage à Marlboro, Mass., et était sous l'influence des liqueurs. Il se rendit à son domicile, rue Cheever, où il eut une altercation avec sa femme...

Le Dr Rodier fut appelé et pansa les blessures qu'elle portait à la tête. Le Révd Père Emard fut aussi appelé et adressa des paroles de consolation à celle qui venait d'être si cruellement maltraitée...

Le matin, Mme Bergeron, quoique très souffrante encore, promit du mieux. Edouard Bergeron était assis à jour d'hui, à dix heures, au milieu d'une trentaine de prisonniers dans la salle de la cour...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

Le service funèbre fut chanté par le Révd Père Emard, chapelain de la société St Jean-Baptiste, assisté des RR PP. Despaits et Chevier comme diacre et sous-diacre...

VOLEUR FINCE

Il avait fait plusieurs victimes

Bartholomée Ryan, surmené par la force de police de cette ville, peut se vanter d'avoir fait un bon coup hier. Il s'en retourna à sa résidence rue Lawrence, dans l'après-midi, quand il vit en arrière d'une bâtisse un jeune homme qui se couvrait les jambes d'un pantalon comme pour voir si la mesure lui allait...

Il trouva le cas étrange et se dirigea vers lui pour se renseigner. Comme Ryan ne portait pas d'uniforme, le jeune homme n'eut aucune méfiance. Il expliqua à l'officier qu'il était un marchand d'occasion qui venait de faire avec un Juif de la rue Middlesex et il lui offrit le pantalon et un gilet en vente à bon marché...

Cependant l'officier lui posa tant de questions qu'il devint qu'il était tombé dans un piège. Il crut ne pouvoir mieux faire que de s'enfuir à toute vitesse, mais l'officier avait les jambes assez fortes que son commerce d'occasion n'était pas le plus triste coup d'œil. Elle contenait des vêtements, des batailleurs, des voleurs, en un mot tout ce que l'on peut appeler de la canaille...

Le juge Hadley prononça les sentences suivantes pour ivrognerie: John Murray, Thomas Burns, Julia Birmingham et John Puff, \$3 d'amende; Catherine Cunneff, 8 mois de maison de correction; John W. Clark, 3 mois de prison; Joseph Gasson, école de réforme; Nellie Cunneff, John A. Rourke et John Boyle, probation...

Richard Robinson et Michael Silway, pour avoir troublé la paix publique, sont condamnés à \$3 et \$10 d'amende respectivement. Roger Ayotte, le propriétaire de la maison située sur la route de Lawrence, qui a été visitée dernièrement par le constable Harris et l'officier Palmer, et qui a été condamné la semaine dernière à \$150 d'amende pour avoir tenu des liqueurs illégalement à cet endroit, a encore comparu en cour ce matin accusé d'avoir tenu dans le même établissement une épave nuisante. Ayotte a payé sa dernière amende de \$150 et cette nouvelle plainte est basée sur la même histoire que la première...

James Andrews, un jeune homme de vingt-deux ans et dont nous racontons l'arrestation sur une autre colonne, a été renvoyé en cour supérieure pour y subir son procès. Une dizaine de plaintes ont été portées contre lui. Il est placé sous caution de \$1,800. Le juge Hadley présenta ses félicitations à l'officier Ryan qui a opéré l'arrestation de cet audacieux filou...

William Moran, accusé du vol d'une paire de chaussures au préjudice de MM. Parthenais et frères, de la rue Merrimack, est condamné à six mois de maison d'indus-trie. Edward C. Brackett et John Daly, deux tapageurs de la pire espèce sont condamnés à \$10 d'amende chacun. Charles Crane et John Ryan, deux glibiers de pénitencier avec qui la police a souvent eu affaire, étaient aujourd'hui accusés de vol de vêtements au préjudice d'un vieux bonhomme nommé James Thornton. Celui-ci, vu sa surdité, a beaucoup de peine à se faire entendre de la cour. Faute de preuves suffisantes, Crane et Ryan sont acquittés...

Mary Reynolds, accusée d'assaut sur Mary Slattery, est condamnée à \$10 d'amende. D'autres causes de peu d'importance sont continuées. L'Église de P. J. Smith, accusé du vol de laine pour une valeur de \$4,500, est entendue cette après-midi. Détails à demain.

WORTHEN HOUSE 95 et 99 Rue Worthen. A cet établissement populaire les canadiens trouveront toujours un choix varié de liqueurs de toutes espèces et les meilleures marques de cigares, le tout aux plus bas prix. Les clients sont sûrs d'être traités avec courtoisie.

TURCOTTE & COTE Propriétaires. LES BIERES Les plus pures, les plus fraîches, les plus délicieuses. Les meilleurs Vins, Les meilleurs Whiskies, Les Brandy importés et domestiques et les meilleurs Cognacs.

LES BIERES Les plus pures, les plus fraîches, les plus délicieuses. Les meilleurs Vins, Les meilleurs Whiskies, Les Brandy importés et domestiques et les meilleurs Cognacs.

A.G. Pollard & Cie E. D. STEELE & CO.

RUES Nous avons sur nos comptoirs environ

Merrimack, Palmer et Middle, 1500 Paires de Pantalons Que nous vendions pour \$2.00 la paire.

LOWELL, Mass' C'étaient les plus grands marchés qui puissent se voir, comme des centaines de personnes peuvent le certifier.

Comforters Nous avons sur nos comptoirs environ

Comforters Nous avons sur nos comptoirs environ

La Famille Canadienne N'appelle sa table bien garnie que lorsqu'il s'y trouve une variété de légumes de la saison. Les légumes frais et de toute sorte sont au

FRED. H. ETHIER ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES No. 333 RUE MOODY ANCIENNE PLACE DE J. S. BOURDON

Magnifiques Occasions. Un bon piano de seconde main, en bon ordre, à un prix excessivement bas, à vendre au magasin de

GRANDE \* OUVERTURE DEMAIN Dans le nouvel Edifice, Nos. 282 et 284 Rue Merrimack, vis-a-vis la rue Tremont

MM. McDonald & Freres Invitent cordialement la population canadienne de Lowell, à aller leur faire visite. Ils ont un assortiment complet et des mieux choisis en fait de

PENDANT LES VACANCES Avantages Considerables. AU MERRIMACK STREET CASH MARKET E. CHEVALIER, Propriétaire.

Dans l'intérêt de votre santé, faites usage de légumes, durant les chaleurs. Vous trouverez à ce marché tout ce qu'il y a de plus frais et de première qualité. Ils sont approvisionnés les matins des principales fermes environnantes.

Salades, Rhubarbes, Fraises, Pommes, Céleri, Navets, Choux, Pois Fèves, Blé d'Inde, Asperges etc. Epauls Fraiches, Lard Frais, Ioeuf pour bouillir et pour rotir, aux plus bas prix du marché.

AVIS. A ceux qui desirant s'établir sur de belles terres dans l'Province de Québec. Voulez-vous acheter une belle terre toute faite et bien bâtie, avec vergers et sucrerie? ou une terre bien bâtie et en partie faite, dans le voisinage des fromageries? ou bien une terre en bois debout, avec facilité de vendre des billots et du bois de corde?

J. F. BELLEF, Agent de terres Coaticook, P. Q.

J. L. PAGE EST LE PLOMBIER CANADIEN Le plus Populaire de tout Lowell Les améliorations qu'il a faites et les succès obtenus, sont une nouvelle garantie, que chacun aura satisfaction à l'avenir plus encore que par le passé.

Thos J. Kennedy, No. 11 Rue Salem Vous trouverez là des liqueurs de qualité supérieure telles que vins, whiskey, gins, bières, lagers etc. Les prix sont modérés et l'on est toujours certain d'être servi avec courtoisie.

ELZEAR LAMOUREUX BIJOUTIER. Montres, Diamants, Joailleries, Argenteries, Articles de Parfumerie, etc. Les prix sont les plus bas.

Dr. J. A. TELLIER, LE SEUL Medecin-Veterinaire Canadien A LOWELL MASS. Grand et Médaille de l'Université Laval en l'année 1888. Membre de l'Association Médicale Vétérinaire et excosecraire de la dite association et assistant directeur de l'Ecole Vétérinaire française de Montréal.

ST-LAWRENCE HOTEL Rue Middlesex, Lowell. Seul Hotel Canadien de la ville de Lowell. C. Roussin, Prop.

A Travers la Ville M. Louis Boiteau, de Fall River, est en promenade à Lowell chez d'anciens amis. Mlle Cécilia Plante est revenue d'une promenade au Canada et dans l'Etat de New York, enchantée de son voyage.

M. Joseph Beaumier vient de rentrer au service de M. Green, bijoutier, de la rue Merrimack, où il était employé autrefois. M. E. H. Duprez a réglé à l'amiable la cause qu'il avait intentée à M. P. Z. Hébert, à propos d'un coffre-fort.

Mlle O'live et Lucie, enfants de M. Magloire Grandin, sont parties pour le couvent de la Pointe-du-Lac, comté de Trois Rivières, P. Q. Nous leur souhaitons beaucoup de succès dans leurs études.

Monsieur et Madame, charretier pour A. E. Wilson, a eu, hier après-midi, une attaque d'épilepsie sur la rue School. En tombant il s'est fait plusieurs blessures et fut envoyé à l'hôpital où il est resté en traitement.

Une grande excursion canadienne sur la rivière Merrimack, jusqu'à Harmony Grove, demain soir. Il y aura danse de 9 heures à minuit, musique par l'orchestre Hubbard. Départ du bateau à 7.45. Billets 50 cents du couple. Musique sur le bateau.

Mon enfant et sujet à de graves attaques de diarrhée. Durant sa dernière maladie on lui donna souvent le Dr Hand's Diarrhoe Mixture qui produisit une guérison immédiate. Comme dans les occasions précédentes on aurait été obligé d'avoir la visite du médecin au moins une douzaine de fois. Je crois que les remèdes du Dr Hand auraient sauvé la vie à mon enfant que j'ai perdu, si j'avais pu m'en procurer dans le temps de sa maladie. Mme F. H. Bennett, 722 rue New Camden, N. C. sont d'excellents remèdes pour les enfants. 25 cents chez tous les pharmaciens.

Desporteurs. La Lowell Paint Store possède le plus bel assortiment de peintures, huiles et vernis que l'on puisse voir dans Lowell, les prix sont sans contredit les plus avantageux que vous puissiez désirer. Allez examiner l'assortiment et vous serez satisfaits, 59 rue Market.



MARDI, 12 SEPTEMBRE 1893.

MENUS PROPOS

Le gouvernement brésilien a arrêté toutes les communications télégraphiques avec le continent européen.

Les manufacturiers de bottes et souliers en caoutchouc, de Boston, vont toutes reprendre leur pleine opération. Elles occupent 20,000 ouvriers.

Une effroyable tempête a passé sur le district d'Halifax, accompagnée de tonnerre et d'éclairs. L'orage a été surtout violent dans la Baie de Fundy. Les dommages sont considérables.

Longue vie, bonheur et prospérité à Mlle — Cleveland, la première enfant de président née dans la Maison Blanche.

Le télégraphe nous informe aussi que Mme Cleveland est bien; nous en sommes heureux.

Le président Cleveland n'est pas malade, c'est un démocrate.

Le bill du Home Rule a été rejeté par la Chambre des Lords sur un vote de 419 contre 41, soit 10 contre 1.

Lord Roseberry avait qualifié assez justement cette aristocratique institution lorsqu'il l'appelaient "La Chambre de la Mort".

Vaudrait mieux qu'elle s'appelât "La Chambre des Morts" et que ça finisse.

Nos félicitations à notre confrère de Boston, The Daily Post, sur sa nouvelle édition du dimanche. Il a su la rendre populaire du premier coup et sa chromo-lithographie de la "Lune de miel" était simplement magnifique.

Tous les lecteurs du Post sont prêts à se laisser traiter de lunatiques pour qu'ils tombent tous dans une lune comme celle-là.

C'est si sucré, le miel, voyez-vous!

Comment la Loi Sherman a été Mise au Monde

Les circonstances qui ont accompagné le passage et l'adoption de la loi Sherman sur l'argent, commentent à être mises au jour. Le sénateur Sherman lui-même a dit en public qu'il n'a jamais aimé la loi qui porte son nom, mais le défaut du sénateur Sherman n'est pas la franchise. Il a été bien loin de divulguer et d'expliquer clairement comment il fut induit à supporter une mesure qu'il n'a jamais aimée.

En général, il donne la note juste quand il dit que c'était pour empêcher quelque chose qui, dans son opinion, aurait été pire que la loi qui était passée.

Spécifiquement parlant, son intention était de détourner, car ses paroles eurent pour effet de divertir l'attention de la croyance que le tarif McKinley avait quelque chose à faire avec l'adoption du bill Sherman comme loi.

Le public eut à attendre un peu plus longtemps pour avoir des informations sur ce point. Nous les avons, ces informations, maintenant, et il y a ample matière pour l'histoire. Le sénateur Jones, du Nevada, bat tout le reste pour la franchise, et n'a pas été pareil dans un rayon d'un mille autour de lui.

Voici son histoire, telle qu'il l'a racontée à un groupe de sénateurs, sur la manière dont le bill Sherman fut adopté en comité, et on y voit une couleur de vérité dans chaque ligne: "Ils étaient tous assis en rond dans la chambre", dit le sénateur Jones, "quand j'entraî avec mon ultimatum, qui était de 4,500,000 onces par mois. 'Oh! si c'est tout', dit M. Walker, du Massachusetts, qui était un des membres du comité de la chambre, nous pourrions aussi bien nous en aller. Cela met une fin. 'Tout est fini'.

"M. Walker marcha vers la porte, et avant qu'il se rendit loin, je lui dis: 'Peut-être que vous, Républicains, et vous, M. Walker, serez intéressés dans ce que je vais vous dire. Je suis certain que M. Sherman sera intéressé, et je crois que vous le serez aussi.' "Entendant cela, M. Walker revint sur ses pas, mais ne prit pas de siège. Je continuai: 'Maintenant je veux vous dire, messieurs, que le bill McKinley sera devant le Sénat avant longtemps. Si vous rejetez notre ultimatum sur la proposition concernant l'argent, les partisans de l'argent au Sénat demanderont la frappe libre comme amendement au bill McKin-

ley, et il y a sans de Démocrates qui voteront avec nous pour l'empêcher. 'Maintenant après que cet amendement sera adopté au Sénat, tous les Démocrates voteront contre le bill McKinley parce que c'est une mesure de protection, et les protectionnistes de l'Est dans le Sénat voteront contre parce qu'il contient une clause établissant le monnayage libre de l'argent. Les républicains, partisans de l'argent dans le Sénat, seront les seuls qui voteront pour, et étant protectionnistes, ils seront les seuls hommes consistants dans le Sénat, étant pour la protection et pour la frappe libre de l'argent.

"Quand j'eus fini ils m'écoutaient tous, et avant la fin de la conférence, la clause de l'achat de l'argent, désignée sous le nom de loi Sherman, était décidée."

Nous tirons de ce fait l'instruction que l'effet pernicieux du McKinleyisme ne prit pas fin avec cela. C'était une calamité assez grande pour le pays d'avoir cette loi, mais on peut constater par les paroles rapportées plus haut que, pour l'obtenir, le cours d'argent a dû être aussi écrié.

La législation que le sénateur Sherman a toujours cru mauvaise et qui, de l'avis général, a été depuis pernicieuse, a été imposée au pays afin que le bill McKinley pût être adopté. Voici l'un des exemples les plus flagrants de dévergondage politique dont l'histoire des Etats-Unis ait été témoin depuis plusieurs générations; et ce fait n'a peut-être pas d'équivalent.

Il y avait déjà longtemps que nous savions que le tarif avait quelque chose à faire avec la présente dépression. Nous avons ici une preuve de cette assertion, quoique non dans le sens entendu par ceux qui l'ont fait. Nous devons la dépression au tarif McKinley en vertu du fait maintenant avéré que pour passer le bill lu tarif, ceux qui en étaient chargés firent un brocantage de la législation pour faire adopter une loi sur l'argent qui a valu au pays la terrible dépression qu'on sait. La sûreté financière du pays a été sujette aux vents du hasard, la prospérité commerciale de toute la nation a été sacrifiée par le fait de certains hommes qui étaient en principe contre le tarif McKinley, mais qui l'adoptèrent moyennant l'adoption d'une autre loi pernicieuse pour le pays, mais qui faisait leur affaire. Assurément, cette leçon ne sera pas perdue.

LE CARDINAL GIBBONS ET LE DIMANCHE

L'union de l'éminent cardinal Gibbons relativement aux amusements du dimanche mérite d'être reproduite: "Je suis d'opinion, dit-il, que le dimanche devrait, avant tout, être consacré au culte religieux, et ensuite à des récréations innocentes et saines, vu que c'est le seul jour que la grande masse de la population ait pour prendre un peu de repos. Le danger réside dans l'excès, soit dans un sens, soit dans l'autre, et je partage tout à fait l'opinion du docteur Well en protestant contre la fermeture des musées d'art, bibliothèques, etc. le dimanche.

"Pouvra qu'une partie de la journée soit réservée aux exercices religieux, je crois que toute récréation qui est de nature à profiter physiquement et mentalement à la masse de la population devrait être encouragée.

"Le dimanche des chrétiens ne doit pas être confondu avec le sabbat des juifs, ni même avec celui des puritains.

"Le dimanche des chrétiens tient le juste milieu entre la rigidité excessive du sabbat juïque et le relâchement indulgent de l'autre.

"Il n'y a pas à douter que si le sentiment public a évolué de l'observance du dimanche à une observance trop relâchée, la chose doit être attribuée au zèle sincère mais maladroit des puritains, qui ont confondu le dimanche chrétien avec le sabbat juif, et ont voulu imposer au peuple des sévérités et des rigueurs que l'Évangile n'enseigne pas.

"Pour le cœur d'un chrétien, le jour du Seigneur est toujours un jour joyeux. L'Église nous enseigne d'être, ce jour-là, pais sans dissipation, accueillants et religieux sans tristesse ni mélancolie.

"Il va sans dire qu'elle défend toute œuvre servile et inutile ce jour-là; mais comme le sabbat a été institué pour l'homme et non l'homme pour le sabbat, elle permet les œuvres serviles lorsque la charité ou la nécessité l'exigent.

"Comme c'est un jour consacré non seulement à la religion, mais aussi un relâchement de l'esprit et du corps, l'Église nous permet d'employer une partie en récréations innocentes."

Ces sages réflexions devraient être méditées par les doctrinaires de l'Église puritaine. En procurant au public des distractions saines et élevées, on arriverait plus sûrement à la réforme des abus qu'en édictant des lois sévères et impuissantes.

COMPTE RENDU OFFICIEL DE LA XVIIIe Convention Nationale DES CANADIENS-FRANCAIS DES ETATS-UNIS, Tenue dans la ville de Chicago, Ill., les 22, 23, 24 et 25 Aout 1893.

Le Rév. F. X. Chagnon, de Champlain, N. Y., se lève aussitôt et appuie cette motion en ces termes: "M. le président et Messieurs les délégués, je me lève pour appuyer la motion de mon ami, M. B. Lenthier. Jusqu'à ce moment de la discussion, j'espère toujours que l'esprit d'harmonie, qui doit exister parmi nous, finira par calmer les passions chez nos adversaires, et que nous retrouverons chez tous ce respect nécessaire de nos règlements qui ont régi nos conventions jusqu'à la voie de la prudence. Mais, je vois que je ne suis compris. MM. les Délégués, sachez que nous aussi, nous respectons les honorables Messieurs que vous désirez admettre membres actifs de cette convention en violation directe de nos sages règlements. Comme vous, Messieurs, je connais la haute intelligence de l'Hon. M. Mercier et le dévouement patriotique de M. le Président de la vieille Société St-Jean-Baptiste de Montréal. Mais n'est-il pas plus sage d'étouffer en nous, pour un moment, toutes ces sympathies légitimes pour ne pas commettre un acte illégal qui sera désastreux pour nos Conventions futures?"

"Je laisse, Messieurs, à votre jugement et à votre patriotisme toute la réponse à cette question. "N'oubliez pas, Messieurs, que si vous avez la sagesse de vous rendre généralement à notre demande, vous vous honorez vous-même. En agissant ainsi vous confiez à l'Hon. M. Mercier et à M. L. O. David un honneur beaucoup plus grand que celui de les admettre à cette convention comme simples délégués actifs. Joignez-vous à nous, Messieurs, pour proclamer unanimement que nous savons recevoir dignement nos honorables frères du Canada et donner un exemple profitable à tous nos frères des Etats-Unis."

M. Daniel Bergevin, de Chicago, Ill., se lève aussitôt et prend la parole contre l'amendement. Il dit qu'il n'est délégué à cette convention. "Sa lettre de créance", dit-il, "est d'origine signée par le président et le secrétaire de la société St-Jean-Baptiste de Boston et elle porte également l'empreinte du sceau de cette dite société. Cela suffit pour donner droit à M. Mercier de prendre part à cette Convention comme délégué..."

"Quant au règlement adopté à la Convention d'Albany, en 1884, je ne crois pas qu'il doive servir de loi à cette Convention. Il y a déjà neuf ans qu'il a été fait, et d'ailleurs, la Convention est souveraine, elle est seule le juge des qualifications de ses délégués. La Convention ne doit pas refuser d'admettre comme membre actif un homme qui a tant fait pour notre nationalité. Ce serait une injustice et une insulte ériante que de refuser d'admettre ce membre comme délégué de cette Convention."

M. T. Beaudette, réacteur-propriétaire de la Foix de Luz, de Minneapolis, Minn., prend la parole sur cette question. Il corrobore en tous points les idées émises par M. Bergevin, et il ajoute qu'il est réellement surpris de voir que l'on s'oppose à l'admission comme délégué d'un homme aussi distingué que l'Hon. M. Mercier, un homme qui a été nommé par sa Sainteté Léon XIII, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire et comte romain, ce qui lui donne préséance sur tous les membres du clergé ici présents.

M. G. T. Desjardins, de Fall River, Mass., prend alors la parole. Il se contente de tout courir ce qui vient d'être dit en faveur de l'admission de M. Mercier comme délégué de cette Convention. Il ne voit aucune raison plausible pour ne pas admettre M. Mercier. Il prétend, lui aussi, que la Convention est souveraine et qu'elle n'a pas à suivre le règlement adopté à la Convention d'Albany, en 1884.

Plusieurs autres délégués se lèvent à tour de rôle et se prononcent en faveur de l'admission de M. Mercier comme délégué.

M. le Dr O. LaTuc, de Putnam, Conn., demande alors la parole sur cette question. Malgré tout le respect, dit-il, qu'il a pour l'Hon. M. Mercier il ne voit pas qu'il soit possible, d'après les règlements de nos Conventions, de l'admettre comme délégué. Il sait que M. Mercier a fait beaucoup pour les Canadiens des Etats-Unis. Il se rappelle qu'il a donné \$400 à la Convention de New-York, en 1888, pour lui aider à faire face à ses dépenses. Il se rappelle aussi qu'il a été nommé par sa Sainteté Léon XIII, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire et comte romain, ce qui lui donne préséance sur tous les membres du clergé ici présents.

M. le Dr O. LaTuc, de Putnam, Conn., demande alors la parole sur cette question. Malgré tout le respect, dit-il, qu'il a pour l'Hon. M. Mercier il ne voit pas qu'il soit possible, d'après les règlements de nos Conventions, de l'admettre comme délégué. Il sait que M. Mercier a fait beaucoup pour les Canadiens des Etats-Unis. Il se rappelle qu'il a donné \$400 à la Convention de New-York, en 1888, pour lui aider à faire face à ses dépenses. Il se rappelle aussi qu'il a été nommé par sa Sainteté Léon XIII, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire et comte romain, ce qui lui donne préséance sur tous les membres du clergé ici présents.

D'autres personnes prennent également la parole, se déclarant en faveur de l'amendement.

M. M. le Dr Eléazar Paquin et J. E. Rochon, tous deux de Chicago, prononcent des paroles très fortes en faveur de l'admission de M. Mercier comme délégué.

L'heure de la soirée étant avancée et la question ayant été longuement discutée de part et d'autre, elle est mise aux voix.

Les délégués sont invités à voter sur l'amendement qui est perdu, et la motion principale demandant l'admission de M. Mercier comme délégué est alors mise aux voix et est adoptée.

M. Mercier est déclaré admis délégué par M. le président. Il est ensuite proposé par le Dr O. LaTuc, de Putnam, Conn., appuyé par M. Benjamin Lenthier, de Lowell, Mass., que M. L. O. David, président de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, P. Q., soit admis membre honoraire de cette convention.

Cette motion est adoptée à l'unanimité.

M. le président prie le secrétaire d'informer officiellement l'Hon. M. Mercier et M. L. O. David de l'action de la Convention à leur égard, et de les inviter à venir prendre leurs sièges à la Convention.

Sur motion de M. G. T. Desjardins, de Fall River, Mass., appuyé par M. G. Franchère, de Chicago, Ill., le rapport des lettres de créance, tel qu'amendé par la Convention, est adopté.

M. le président se lève et invite tous les délégués à se rendre aux salles de la Convention, demain à neuf heures a. m., afin de se former en rangs pour aller à l'église Notre-Dame, assister à la grand'messe.

Sur motion de M. John Bell, de Chicago, Ill., appuyé par M. P. F. Pelouquin, de Fall River, Mass., la Convention est ajournée à 9 hrs. a. m., mercredi le 23 août 1893.

QUATRIEME SEANCE.—Mercredi, le 23 août 1893.

A 9 h. 30 a. m., les délégués, étant réunis dans les salles de la Convention, M. le président les invite à se former en corps pour se rendre à l'église Notre-Dame pour assister à la grand'messe.

En conséquence, il déclare la séance ajournée à 1.30 p. m.

MESSE SOLENNELLE. A L'EGLISE NOTRE-DAME DES CANADIENS. LE 23, A 10 HEURES A. M. Le 23, à 10 hrs a. m., messe solennelle à l'église Notre-Dame. M. l'abbé Paradis, curé de Kankakee, officiant, assisté du Rév. M. Marchand, de Three-Rivers, Mass., et de M. l'abbé Magnan, de Muskegon, Mich. Un bon nombre de fidèles, de Chicago, et une centaine de délégués y assistent.

Quinze prêtres environ sont au chœur. Le ministère est très belle, et bien goûté de tous les assistants. A l'Évangile, le Rév. M. Muldon, chancelier, en l'absence de Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Feelan, souhaite la bienvenue à Messieurs les Délégués de la Convention. Il leur adresse quelques paroles de félicitations et d'encouragement bien goûtées de tous; mais un grand nombre de délégués sont surpris de ne pas entendre, dans une circonstance aussi bien appropriée, une éloquent instruction en langue française.

AVEZ-VOUS JAMAIS MANGÉ Le Celeri Creme ou le Celeri sur toas T Demandez à votre épicer la canistre de deux livres de FAMEUX CELERI Compose de Kalamazoo. Directions sur chaque canistre. Délicieux et sain. Chaque canistre contient assez de ce comestible pour une famille de 12 personnes. Peu d'expériences et profitable. CELERI KALAMAZOO EN MARINADE. C'est une marinade délicieuse; c'est la meilleure marinade pour le sauté, elle est délicate. En ajoutant le sauté on en fait une marinade pour les thés roses. La Salade Celeri Kalamazoo, faite de notre meilleur celeri, pour servir dans les salades au bon goût, au dîner, au poulet, etc., sur une minute d'avis. NOUS EXPÉDIERONS GRATIS à toute dame achetant ou demandant nos marchandise, avec 25 cts de timbre-postes, un paquet de notre "Celeri Nervine Blood & Liver Pills", c'est un merveilleux remède pour ceux qui sont atteints de maux d'estomac. Aussi un remède sûr et un paquet de nos fameuses croquettes "Celeri Nervine Candy". Nous désirons attirer l'attention spéciale sur nos "Nervine Pills"; elles sont préparées avec notre fameux celeri et elles ont toutes les propriétés curatives. Leur effet est prompt et salutaire sur même temps qu'il est assuré; mises en petites boîtes de 40 pilules chacune. Prix \$5.00. En vente par tous les droguistes.

'The SMITH DUNKLEY Co.' KALAMAZOO, MICH. Les plus grands commerçants de Celeri des Etats-Unis. On reçoit des ordres maintenant. Nouvelle maison à commencer le 30 juin 1893. PAS DE PROLONGEMENTS INUTILES. Quant on est malade et que l'on fait usage des remèdes sauvages de J. E. P. Racicot, qui ne sont composés que d'herbes et de racines, on peut être certain que la maladie ne sera pas prolongée indéfiniment, mais qu'au contraire on se guérira promptement en moins de temps sans aucun doute que la maladie aurait pris à guérir avec tout autre médicament. Les remèdes sauvages de J. E. P. Racicot, grâce à leur propriétés curatives extraordinaires guérissent indubitablement toutes les maladies, telles que: Névralgie, Maladie du Foie, des Reins, des Intestins, Dérangements de l'Estomac, Vertiges, Maux de tête, Migraines, Douleurs, Démangeaisons, Vers, Maux de dents, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaisons, Vers, Maux de reins, Dérangements de la vessie, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Affaiblissement, Épilepsie, Rhumatismes de toutes sortes, Pâleur du Sang, Maux de tête, Pertes d'énergie, Hémorrhoides, Clous Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes espèces, Dartres, Maladies des



# O'DONNELL AND GILBRIDE

Désirent attirer l'attention des ménagères et des propriétaires d'hôtels, de restaurants et de pension sur la plus grande vente de

## TOILES FINES

Qu'ils aient jamais eu le plaisir de montrer. Durant ces derniers jours nous avons été occupés à déballer et marquer pour la vente nos importations de toiles pour l'automne, et maintenant que nous avons complété notre stock et que notre stock est rangé sur les comptoirs, nous sommes préparés à offrir des marches extraordinaires pour avoir des acheteurs au comptant, et en même temps exhiber un assortiment de nouveautés

Sous-Plats, Tabliers, Echarpes, Serviettes

### ET BEAUX

### TAPIS-TABLE

Aussi élégant qu'il jamais été exhibé sur un comptoir à Lowell. Aujourd'hui nous cotons les articles suivants dans les bas prix ne sauraient manquer d'attirer les acheteurs

### Toile à Table

A 59 cents la verge nous offrons 60 pièces de toile damassée blanche, 60 pouces de largeur, et généralement vendue à 75 cents la verge.  
A 62 cents la verge nous offrons 40 pièces de toile blanche extra fine dans un magnifique assortiment de patrons 62 pouces de largeur, et vendue ordinairement \$1.00 la verge.

### Serviettes de Toile

A 75 cents la douzaine. Un lot de 30 douzaines de serviettes en toile blanche 5x8, prix ordinaire \$1.00  
A \$1.25 la douzaine un lot spécial 5x8, pure toile qualité extra fine et vendue ordinairement à \$2.00 la douzaine.

### Avantages Extraordinaires en Serviettes à Toilette

A 5 cents chaque, 100 douzaines de serviettes rudes 45 pouces de largeur avec franges, vendues tout le long de l'année à 12 1/2 cents chaque. Voilà un avantage à nul autre pareil et qui ne peut durer qu'un court laps de temps. Venez vite.  
A 5 cents chaque, 1 lot de grandes serviettes en toile, franges à noués, et généralement vendues à 15 cents.  
A 19 cents chaque, 70 doz. de serviettes en toile fine, avec bordure et franges ouvertes et vendues jusqu'à présent 25 cents chaque.  
A 29 cents chaque, 50 doz. de serviettes de toile extra fines, grandes et à bordures de couleur. Ces articles ne seront pas positivement moins plus tard que 50 cents.

### CREPES

8 cents la verge.

Ceci est un prix spécial pour 50 pièces, 18 pouces de largeur, et vendu jusqu'à présent 12 1/2 cents.  
Voilà un marché que vous ne pouvez laisser passer.  
A 12 1/2 cents la verge, nous offrons un lot d'échantillon de crêpe extra fin, dessein uni et couleur fancy, une qualité qui vaut ordinairement 19 cents.  
En plus de ce que dit ci dessus nous offrons quelques marches extraordinaires en superbes Tapis Table, Serviettes et Sous-Plats que nous ne pouvons énumérer ici, mais qu'on trouvera exhibés dans notre vitrine et notre Département des Toiles.

# O'DONNELL & GILBRIDE

MAGASIN GENERAL.  
Rues Merrimack, Palmer, Middle

# TELEGRAPHIE

## LE CONGRES RELIGIEUX

Une Assemblée Remarquable à Chicago  
Chicago, 12.—Ce qui sera enregistré dans l'histoire comme le plus remarquable de toute la série des congrès universels tenus en cette ville, cette année, a été inauguré hier en présence d'un auditoire des plus nombreux qui encombraient la salle de Colomb.  
C'est le premier parlement des religions du globe dont le but est d'unir toutes les croyances contre l'incrédulité et l'irréligion.  
Sur l'estrade et dans la salle on pouvait voir côte à côte et fraternisant ensemble des chrétiens et des bouddhistes, des Brahmes et des Grecs, des disciples de Confucius et les grands prêtres de la théosophie, des déistes de Bombay et de Calcutta et les primats de l'Eglise Catholique.  
Ce grand parlement s'ouvrira dix-sept jours et pendant ce temps chaque dénomination aura un avantage égal de faire ressortir comme elle le jugera à propos ses principes et les services qu'elle a rendus à l'humanité.  
Il n'y aura ni controverse ni comparaison; les sentiments de paix et de charité formeront la base des débats.  
Il était quelques minutes après les dix heures quand les portes de la salle furent ouvertes toutes grandes et la foule se leva pour acclamer le cortège distingué qui se dirigeait vers l'estrade.  
Le président Bonney ouvrit la marche. Venaient son Eminence le Cardinal Gibbons, le Révd Dr J.H. Barrows, de cette ville, Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Fehan, et l'Archevêque de Zante, le président de l'exposition, M. Higginbottom, l'Archevêque Rodwood, de la Nouvelle Zélande et 300 autres hommes de toutes les parties du globe, qui se sont distingués dans la prédication de toutes les croyances religieuses.  
Quand tous se furent assis, le cardinal Gibbons se leva et adressa au Ciel une prière fervente au nom de tous; l'auditoire se leva pour y participer.  
Des discours de bienvenue et de remerciements furent ensuite prononcés par les personnes ci-haut mentionnées.  
Puis les différents congrès furent organisés et l'assemblée s'ajourna à ce matin.

## Nouvelles Locales

Faites-Vous Naturaliser  
Les quatuorze généraux démocratiques situés à l'endroit des rues Merrimack et Shattuck sont overts depuis hier à toute heure du jour. Ceux qui voudront avoir des renseignements pour la naturalisation pourront s'adresser à ces bureaux.

Un Lord Arrête  
Vers 2 heures ce matin, le détective Laflamme et l'officier Cowley, sont revenus de Billerica où ils avaient été arrêter un nommé George Lord, complice de Lambert, dans le vol d'une voiture au préjudice de James Hunt.

Un bureau de police Lord na avoir participé au vol et dit qu'il pouvait prouver un alibi. Il fut enfermé en attendant l'enquête.

DECES  
LEBEL.—Marie Lebel, âgée de 2 mois, enfant de Georges et d'Armeline Lebel, est décédée au No 159 rue Suffolk.  
M. Félix Albert à la charge des funérailles.

THÉRIEN.—Joseph Thérien, âgé de 1 mois et 15 jours, enfant d'Édouard et d'Hélène Thérien, est décédé au No 7 Thérien Court, rue Thérien.  
Les funérailles auront lieu sous la direction de M. Joseph Albert.

## Correspondances Spéciales

WAUREGAN, CONN.  
Samedi dernier, Mlle Joséphine Sabourin a été l'objet d'une agréable surprise de la part des membres du chœur de chant de la première messe du dimanche, dont elle est l'organiste et qu'elle a formé elle-même. Les jeunes demoiselles qui sont sous sa direction ont su si bien apprécier ses hautes qualités et son dévouement que, comme marque d'estime et de reconnaissance, elles lui ont présenté une riche bague en or accompagnée d'une adresse de circonstance qui a été lue par Mlle Rose Anna Gagnon, au nom des membres.  
Mlle Sabourin était la peine rendue de son émotion, que Mlle Amanda Bourque s'avanta et lui présenta en son nom une magnifique chaîne aussi en or. Après des remerciements bien appropriés et des félicitations de part et d'autre, Mme Pierre Sabourin, dont l'hospitalité est proverbiale fit les honneurs de la maison et ce ne fut qu'une heure avancée de la nuit que ces jeunes années se séparèrent avec le seul regret que les heures agréables passent trop vite.

—Jendi dernier MM. Pierre Targeon, Ludger Oulmette, Joseph Fournier et Louis Lagie organisèrent un parti de pêche qui devait donner l'occasion de beaucoup de plaisir et rapporter aussi beaucoup de poisson. Mais l'homme propose et Dieu dispose: en effet vers les sept heures et demie du soir pendant que nos amoureux de la pêche tiraient le poisson à qui mieux mieux dans un petit lac, nommé Bally Pond, soudain éclata un orage accompagné de vent qui les chasse en tous sens sans qu'ils puissent se rendre compte de la direction dans laquelle ils étaient poussés par l'obscureté. C'est avec beaucoup de difficultés et après avoir couru de grands dangers de chavirer qu'ils sont parvenus à toucher terre. Après quelques recherches ils n'ont pu trouver un abri dans une grange où ils ont passé la nuit tant bien que mal. Les bruits coururent qu'ils n'ont retourné pas cette année.

CONCORD, N. H.  
—L'Église canadienne du Sacré Cœur avance rapidement, les murs de l'édifice sont presque terminés elle présente un beau coup d'œil.

—M. Nazaire Isabelle, sa dame et sa demoiselle Ida, sont revenus d'une agréable promenade au Canada. Ils ont visité les principales places de la province de Québec et l'État de New-York.

—M. Joseph Beauveau a eu ses jours à ceux de Mlle Raymond, la semaine dernière. Nos souhaits de bonjour à l'heureux couple.

—Mlle Adeline Gagné est en Canada où

# LES MEILLEURS MARCHÉS DE LOWELL.

Dept des Etoiles à Robes  
1 lot d'étoffe à robe pure laine, mélangées de noir à 37 1/2 c. la verge, prix ordinaire 50 cents la verge.  
1 lot de storm serge couleurs bleue, brune, verte et grenat, à 25 cents la verge, prix ordinaire 37 1/2 c. la verge.  
1 lot de 25 pièces de storm serge pure laine, dans toutes les couleurs, à 59 cents la verge, prix ordinaire 75 cents la verge.  
1 lot de Hop Sackings dans toutes les couleurs à 50 cents la verge, prix ordinaire 75 cents la verge.  
1 lot de Cheked satins, 54 pouces de largeur, à 59 cents la verge, valant 75 cents la verge.  
1 lot d'étoiles croisées de l'Inde, 48 pouces de largeur, à 75 cents la verge, dans toutes les couleurs, bonne valeur à \$1.00 la verge.

A cause des conditions financières défavorables, les importateurs et les fabricants ont eu plusieurs commandes de rejets. Avec de l'argent comptant nous avons pu nous procurer plusieurs de ces lots aux prix que nous avions offerts. Nous cotons quelques-uns des grands marchés que nous offrons.

## Dept des Etoiles à Robes

1 lot de 10 pièces d'étoiles pour dames, pure laine, noires, 54 pouces de largeur, à 69 cents la verge, valant 87 1/2 c. la verge.  
1 lot de 5 pièces d'étoiles croisées de l'Inde, pure laine, 48 pouces de largeur, à 69 cents la verge, valant 87 1/2 c. la verge.  
1 lot de 12 pièces de Henrietta, pure laine, foncé en soie, qualité extra pesante à \$1.00 la verge, prix ordinaire \$1.50 la verge.  
1 lot d'étoffe croisée de l'Inde, pure laine, 54 pouces de largeur, à \$1.00 la verge, valant \$1.39 la verge.

## Dept des Doublures

1 lot de 50 pièces de Silésie Anglaise à 19 cts la verge, valant 25 cts la verge.

## Dept des Soirées

1 lot de 25 pièces de soie de Chine dans toutes les couleurs, 24 pouces de largeur, à 49 cents la verge.  
1 lot de soie noire surah, 24 pouces de largeur, à 79 cents la verge, bonne valeur à \$1.00 la verge.  
1 lot de velours dans toutes les couleurs, à 69 cents la verge, valant \$1.00 la verge.  
1 lot de satin Duchess dans toutes les couleurs à \$1.25 la verge, valant \$1.75 la verge.

## Restants.

1 lot de restants noires et de couleurs à moitié prix pour clore.

## Nouvelles Locales

LEBEL.—Marie Lebel, âgée de 2 mois, enfant de Georges et d'Armeline Lebel, est décédée au No 159 rue Suffolk.  
M. Félix Albert à la charge des funérailles.

THÉRIEN.—Joseph Thérien, âgé de 1 mois et 15 jours, enfant d'Édouard et d'Hélène Thérien, est décédé au No 7 Thérien Court, rue Thérien.  
Les funérailles auront lieu sous la direction de M. Joseph Albert.

## Correspondances Spéciales

WAUREGAN, CONN.  
Samedi dernier, Mlle Joséphine Sabourin a été l'objet d'une agréable surprise de la part des membres du chœur de chant de la première messe du dimanche, dont elle est l'organiste et qu'elle a formé elle-même. Les jeunes demoiselles qui sont sous sa direction ont su si bien apprécier ses hautes qualités et son dévouement que, comme marque d'estime et de reconnaissance, elles lui ont présenté une riche bague en or accompagnée d'une adresse de circonstance qui a été lue par Mlle Rose Anna Gagnon, au nom des membres.  
Mlle Sabourin était la peine rendue de son émotion, que Mlle Amanda Bourque s'avanta et lui présenta en son nom une magnifique chaîne aussi en or. Après des remerciements bien appropriés et des félicitations de part et d'autre, Mme Pierre Sabourin, dont l'hospitalité est proverbiale fit les honneurs de la maison et ce ne fut qu'une heure avancée de la nuit que ces jeunes années se séparèrent avec le seul regret que les heures agréables passent trop vite.

CONCORD, N. H.  
—L'Église canadienne du Sacré Cœur avance rapidement, les murs de l'édifice sont presque terminés elle présente un beau coup d'œil.

—M. Nazaire Isabelle, sa dame et sa demoiselle Ida, sont revenus d'une agréable promenade au Canada. Ils ont visité les principales places de la province de Québec et l'État de New-York.

—M. Joseph Beauveau a eu ses jours à ceux de Mlle Raymond, la semaine dernière. Nos souhaits de bonjour à l'heureux couple.

—Mlle Adeline Gagné est en Canada où

# LES MEILLEURS MARCHÉS DE LOWELL.

Dept des Etoiles à Robes  
1 lot d'étoffe à robe pure laine, mélangées de noir à 37 1/2 c. la verge, prix ordinaire 50 cents la verge.  
1 lot de storm serge couleurs bleue, brune, verte et grenat, à 25 cents la verge, prix ordinaire 37 1/2 c. la verge.  
1 lot de 25 pièces de storm serge pure laine, dans toutes les couleurs, à 59 cents la verge, prix ordinaire 75 cents la verge.  
1 lot de Hop Sackings dans toutes les couleurs à 50 cents la verge, prix ordinaire 75 cents la verge.  
1 lot de Cheked satins, 54 pouces de largeur, à 59 cents la verge, valant 75 cents la verge.  
1 lot d'étoiles croisées de l'Inde, 48 pouces de largeur, à 75 cents la verge, dans toutes les couleurs, bonne valeur à \$1.00 la verge.

# BON MARCHÉ, F. G. MITCHELL & Co., Merrimack et Kirk Sts.

NUMÉROTAGE DES RUES  
Le numérotage des principales rues commerciales de la ville commença vers le premier octobre prochain.  
Par ordre,  
ROBT. E. CHOWLEY,  
Surintendant des rues.

AVIS  
Le numérotage des principales rues commerciales de la ville commença vers le premier octobre prochain.  
Par ordre,  
ROBT. E. CHOWLEY,  
Surintendant des rues.

Geo. J. CONSTANTINEAU  
Chirurgien Dentiste  
Bâtisse du Bon Marché, rue Merrimack.  
Chambres 17, 18, 19 et 20.  
Ce qu'il importe de savoir.

Le Bon Marché offre cette semaine plusieurs lots de différentes marchandises qu'il a obtenus à des prix excessivement bas des manufactures qui n'ont pu les livrer à ceux qui les avaient commandés, vu la rareté de l'argent. Voyez les exposés dans leurs vitrines et sur leurs comptoirs.  
—A. G. Pollard & Co ont fait un grand nombre de coups-bis blancs endommagés dans leur vitrine de la rue Merrimack et vont en faire une vente spéciale jeudi de cette semaine, lisez leur annonce.  
—Encore des réductions importantes cette semaine chez O'Donnell & Gilbride. Allez voir les serviettes en toile pour la table et la toilette qu'ils ont maintenant en exhibition; cela en vaut la peine. C'est une occasion exceptionnelle pour les propriétaires de maisons de pension.  
—Essayez E. D. Steele & Co, à l'angle des rues Prescott et Central, pour les formes parfaites et les bas prix en chapeaux d'automne.  
—M. McDonald & Frères viennent d'ouvrir un superbe établissement de hardes confectionnées d'articles de toilette pour messieurs sur la rue Merrimack, en face de la rue Tremont. Plusieurs commis Canadiens y sont employés et le public Canadien en général est cordialement invité à y faire une visite. On pourra constater que les prix sont les plus bas de la ville.  
—Un grand de beauté fait les délices de n'importe quelle femme. Mais les Boutons ne sont pas des grains de beauté, et il faut s'empresser de les faire disparaître par l'usage de la Royal Cream. En vente chez les pharmaciens canadiens. 75 cents la bouteille.  
—Nous attirons l'attention de nos lecteurs et lectrices sur le fait qu'à l'avenir nos bureaux seront ouverts depuis 7 heures du matin jusqu'à 9 heures du soir et cela tous les jours excepté le samedi, ce jour-là nous fermerons nos bureaux à 6 heures du soir.  
—M. Henri Lavalée, récemment de la maison Robitaille et Lavalée qui a été

# H. M. MASON

Manufacturier  
DES CIGARES  
"STAR EAGLE."  
"PARKER HOUSE BOUQUET"  
ETC., ETC.  
153 Milk St., Boston, Mass.  
St Charles Hotel,  
C. M. Dickey, Propriétaire.  
A. GORDON, COMMISS. Lowell, Mass.

# Un Piano Pour \$50

Tabouret et tapis pour argent comptant ou à des conditions faciles. De fait pour profiter des bas prix pour les pianos ou les orgues il vous faut aller au  
45 RUE PRESCOTT  
LOWELL, MASS.  
Vous y trouverez le plus beau et le meilleur stock qu'il y a dans Lowell. Prix \$50.00 à \$65.00.  
George Gardner.

# MARVELO MARVELO COMPOUND

Pour le Nettoyage des Habillements de Dames et Messieurs.  
PRIX—25 Cts.—PRIX EN VENTE par tous les PHARMACIENS.

# Royal Cream.

Seul article de toilette à l'extrait de Heur, découvert après des années de recherches scientifiques très soignées pour enlever positivement, les boutons, les taches de rousseurs (macules) et le maquage chez les femmes. (Taches jaunes à la figure) et toutes autres décolorations de la peau. Son action est positive et garantie infaillible; elle rend la peau douce et lisse, et débarrasse le visage de toutes les impuretés. Préparé par le Dr. J. D. Delisle & Co., Lowell, Mass., Propriétaires du Dr. Delisle's Kinium Compound.

# LES MARCHANDISES D'AUTOMNE SONT ARRIVÉES.

Le changement de saison est aussi perceptible dans le stock qu'il l'est dans la nature. Les marchandises d'été s'évanouissent, et la nouvelle, brillante, grande, superbe et élégante mode d'automne prend vite possession de notre magasin. Nous sommes préparés à vous servir à votre grand avantage, si les prix et les valeurs comptent pour quelque chose.  
Nouveaux Pardessus d'Automne  
Ne vous privez pas d'un pardessus d'automne. Ce n'est pas un luxe, mais une nécessité, et si vous l'achetez chez Chalifoux, il sera bon marché.  
Beaux Habillements  
Notre objet constant a été et est de vous vendre le meilleur habitement de la ville pour l'argent. Nous sommes prêts à suivre le même système pour la saison qui va s'ouvrir. Vous pouvez prendre n'importe quel prix dans nos habitements, et encore être sûrs que vous avez le plus beau patron et la meilleure qualité que vous puissiez avoir ailleurs.  
Gravattes d'Automne  
Un choix considérable, varié attend votre inspection. Nous recevons tous les jours des nouveautés étrangères et du pays, et nous vous montrons le plus bel assortiment de gravattes que vous ne pourriez trouver en ville.  
Chapeaux Derby d'Automne  
Les nouvelles formes sont sorties, et nous prêts à vous servir dans toutes les qualités. L'élégance ne dépend pas du prix, et tout chapeau acheté ici, quelque soit le prix, est une forme parfaite.

# J. L. Chalifoux,

COIN DES RUES CENTRAL ET MIDDLE  
Lowell Mass.  
Lakeview Park  
Le plus bel endroit du monde pour prendre une journée de repos.  
Le transport s'y fait rapidement de la manière la plus confortable, avec toutes les facilités d'accommodation pour les plus grandes foules.  
Pour la semaine commençant LE 11 SEPT.  
Toutes les après-midi à 2 1/2 heures et tous les soirs à 8 heures production gratuite de la pièce d'Andran  
LES PIRATES  
PAR LA  
Gilbert Opera Co. de Boston  
La compagnie comprend 32 artistes, sous la direction personnelle de M. James Gilbert, musicien par l'Orchestre Américain de 10 instruments, sous la direction de M. Fred Watson. En outre de l'opéra, sera présentée la merveilleuse œuvre de la facinorante  
BERTOTO.  
Du Théâtre Palais de Boston.  
Deux Grands Concerts Dimanche  
Billets aller et retour 20c.  
Les tramways laissent l'avenue à 10, 20 et 30 cts. Toute cette semaine

# La Canadienne!

Pour savoir ce qu'il lui faut, quand elle a fait elle même, quand elle n'a point d'appétit elle se sert du SIROP DE GRODOR, quand ses vivres la fatiguent elle se sert encore, quand elle a mal à la tête ce SIROP la soulage amplement; quand elle a des brûlures d'estomac quand elle a des vomissements d'estomac, quand elle se sent fatiguée pour la constitution, elle en prend, elle sort avant de se coucher; quand ses enfants sont malades, elle leur en donne; en un mot c'est l'ami de la famille en général. Et pourquoi? Parce que ce SIROP est toujours prêt à soulager Personne en ce monde vit sans être plus ou moins troublé du Mal d'Estomac ou de Tête, de manque d'appétit en un mot de quantité de Maladies. Ce SIROP n'est point fait pour guérir toutes les Maladies, mais il est le Régulateur de l'Estomac; il vous vivres vous font forte, il vous rend mieux ne point manger, mais tel que notre bon vieux Canadien disait autrefois: "Pour vivre il faut manger," et quand vous vivrez ne digérez point, avec ce SIROP vous recevez toujours le bénéfice de vos vivres. Il est à vendre chez tous les Pharmaciens, \$1.00 la Bouteille, ou bien 6 Bouteilles pour \$5.00, avec une garantie. N'en acceptez point qui n'a point de Castor estampé sur chaque Bouteille, préparé par la

# GRODOR DYSPESIA CURE CO.

WATERVILLE, Me.  
Demandez le GRODOR DYSPESIA STRUP et n'en prenez point d'autre.

# Music \* Hall

Amusement de famille pour les dames et pour les enfants.  
Attraction d'un dollar aux prix populaires de 10, 20 et 30 cts. Toute cette semaine  
The Plunger  
Le dernier et le plus grand succès de  
Olive D. Byron,  
M. Meillon, Le Plunger, Miss Tuckett, La Veuve.  
Samedi matin à 2.30 hrs  
Prix Populaires 10, 20, 30 Cts